

Subject card

Subject name and code	Practice, PG_00136601						
Field of study	Spanish and Portuguese Studies						
Date of commencement of studies	October 2025		Academic year of realisation of subject		2027/2028		
Education level	Bachelor's studies		Subject group		Obligatory subject group in the field of study Optional subject group Subject group related to scientific research in the field of study		
Mode of study	full-time studies		Mode of delivery		at the university		
Year of study	3		Language of instruction		Spanish		
Semester of study	6		ECTS credits		3.0		
Learning profile	academic		Assessment form		credit		
Conducting unit	Division of Iberian Studies -> Institute of Romance Philology -> Faculty of Languages -> Rector						
Name and surname of lecturer (lecturers)	Subject supervisor		dr Hanna Połomska				
	Teachers						
Lesson types	Lesson type	Lecture	Tutorial	Laboratory	Project	Seminar	SUM
	Number of study hours	0.0	90.0	0.0	0.0	0.0	90
	E-learning hours included: 0.0						
Learning activity and number of study hours	Learning activity	Participation in didactic classes included in study plan		Participation in consultation hours		Self-study	SUM
	Number of study hours	90		0.0		0.0	90
Subject objectives	The aim of the internship is to observe the operation of translation agencies, international companies or cultural institutions, to carry out contact tasks in Spanish or Portuguese, to draw up documents, translations in Spanish or Portuguese and to establish initial professional contacts.						

Learning outcomes	Course outcome	Subject outcome	Method of verification
	[IBEL3_U10] Be able to use specialist language and communicate accurately and coherently in Spanish with humanities professionals, using a variety of communication channels and techniques	Is able to use specialised language depending on the text to be translated. Uses multimedia devices and modern technology to carry out his/her translation tasks.	[SU7] entries and opinions in the internship diary
	[IBEL3_U11] Has the ability to produce typical written work in Spanish on specific topics, using basic theoretical approaches as well as a variety of sources	Has mastered the ability to produce translations of applied texts from Spanish into Polish and vice versa. Consults a variety of sources to ensure a reliable translation.	[SU7] entries and opinions in the internship diary
	[IBEL3_U07] Can apply basic concepts from the discipline of linguistics in typical professional situations	Has the ability to use basic concepts of translation and linguistics in a professional context.	[SU7] entries and opinions in the internship diary
	[IBEL3_U18] They will be able to plan and organise their own work as well as that of a team; in teamwork (also interdisciplinary), they will be able to cooperate effectively with other participants, assume different roles and share their knowledge and skills.	Effectively initiates individual translation activities as well as organises team activities - shares knowledge and practical skills and is able to use others' translation expertise.	[SU7] entries and opinions in the internship diary
	[IBEL3_W10] He/she knows and understands basic terms and principles of copyright protection	Is aware of the principles and purpose of copyright protection.	[SW2] presentation/project/paper/report
	[IBEL3_U06] Is able to use basic concepts from the discipline of literary studies in typical professional situations	Uses basic concepts of translation and literary studies in a professional context.	[SU7] entries and opinions in the internship diary
	[IBEL3_K02] He/she is ready to recognise the importance of knowledge in solving cognitive and practical problems and to consult experts in case of difficulties in solving a problem on his/her own The graduate will be able to continue his/her education:	Able to apply knowledge effectively in solving broadly defined translation problems, appreciates its importance and therefore consults specialists in a specific field when necessary.	[SK7] entries and opinions in the internship diary
	[IBEL3_W12] Understands the diversity of information sources, the complex nature of language and the historical variability of meanings in Spanish and Portuguese	He is aware of the multiplicity and dissimilarity of sources of information he can use to produce reliable translations, and is also aware of the coexistence of different subsystems of Spanish and Portuguese evolving over time.	[SW2] presentation/project/paper/report
	[IBEL3_W16] Knows and understands the basic laws governing the contemporary labour market and the principles of creation and development of various forms of entrepreneurship	He/she is aware of the basic laws governing the translator's market and of the principles governing the creation and development of various forms of entrepreneurship in the field of translation.	[SW2] presentation/project/paper/report
	[IBEL3_U13] Have adequate knowledge of Spanish in line with the requirements of level B2 of the Common European Framework of Reference for Languages	Can speak Spanish at a level corresponding to level B2.2 of the Common European Framework of Reference for Languages.	[SU7] entries and opinions in the internship diary
	[IBEL3_K03] Is ready to correctly identify and resolve dilemmas related to the profession, understands the ethical issues related to the responsibility for the accuracy and reliability of the information provided	Responds effectively to professional challenges and solves problems related to the translation profession. Is aware of professional ethics and responsibility for the integrity of translations.	[SK7] entries and opinions in the internship diary

Subject contents	- acquainting the trainee with the working methods of translators in translation agencies, international companies or cultural institutions, - developing communicative competences in Spanish or in another language of the iberian studies programme, - learning basic translation techniques, - critical analysis of translated documents, - independent production of translations by the student, - discussing completed translations with the internship supervisor.		
Prerequisites and co-requisites	Knowledge of Spanish at a minimum level B2.1 of the Common European Framework of Reference for Languages, knowledge of Polish at a level sufficient to achieve the expected learning outcomes. A prerequisite for the internship is the completion of the second year of studies in the translation specialisation. In special cases, the internship supervisor may waive this rule.		
Assessment methods and criteria	Subject passing criteria	Passing threshold	Percentage of the final grade
	Apprenticeship logbook	51.0%	50.0%
	Favourable opinion of the traineeship supervisor	51.0%	50.0%
Recommended reading	Basic literature	Subject literature for the translation specialisation.	
	Supplementary literature	As above.	
	eResources addresses		
Example issues/ example questions/ tasks being completed	Translation and/or interpretation commissioned by the employer.		
Work placement	Not applicable		

Document generated electronically. Does not require a seal or signature.